

**ДО  
ВСИЧКИ УЧАСТНИЦИ  
В ОТКРИТА ПРОЦЕДУРА С ПРЕДМЕТ  
„ОБУЧЕНИЯ ЗА ПОДОБРЯВАНЕ  
КАПАЦИТЕТА НА БЪЛГАРСКАТА  
АДМИНИСТРАЦИЯ ЗА УЧАСТИЕ В  
ПРОЦЕСА НА ВЗЕМАНЕ НА РЕШЕНИЕ В  
ЕС И ИЗПЪЛНЕНИЕ НА  
АНГАЖИМЕНТИТЕ НА БЪЛГАРИЯ“ С  
ВЪЗЛОЖИТЕЛ ИЗПЪЛНИТЕЛНИЯ  
ДИРЕКТОР НА ИНСТИТУТА ПО  
ПУБЛИЧНА АДМИНИСТРАЦИЯ**

**Относно:** *Писмени запитвания по обявлението и документацията за участие в процедура „Обучения за подобряване капацитета на българската администрация за участие в процеса на вземане на решение в ЕС и изпълнение на ангажиментите на България“.*

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с постъпили запитвания по посочената процедура и на основание чл. 33, ал. 2 от ЗОП Ви предоставяме следните разяснения:

**Въпрос 1:** „Критерии за подбор за технически и професионални способности“, ръководител на екип. В документацията се изисква „минимум 5 години професионален опит на ръководна позиция в областта на ...“. Моля пояснете „ръководна позиция“. Има се предвид само институционална ръководна позиция, например ръководител на сектор, отдел, дирекция, институт и подобни, или като ръководна позиция ще се квалифицира и релевантен опит натрупан по проекти и услуги, например като ръководител/отговорник проект, ключов експерт, и подобни?

**Отговор:** Съгласно поставените минимални изисквания към ръководителя на екипа за изпълнение на обществената поръчка, същият следва да има „минимум 5 години професионален опит на ръководна позиция в областта на ...“. Под „ръководна позиция“ се има предвид както ръководна позиция в организация от публичния или частния сектор, така и ръководна позиция в рамките на изпълнени проекти, дейности или услуги.

**Въпрос 2:** „Подготовка на офертата. Общи положения“. В случаите на чуждестранни икономически оператори техните институционални документи (като например регистрация в търговски регистър, сертификат за платени данъци и осигуровки) се издават от чуждестранните власти по месторегистрация на език, различен от българския. Когато чуждестранен участник прилага в своята оферта оригинал или заверено копие на такъв документ, то достатъчно ли е той да бъде придружен от съответния професионален превод на български или са нужни допълнителни атрибути на превода като например легализация, апостил и др.?

**Отговор:** Офертите и заявленията за участие се изготвят на български език. В ЕЕДОП участниците следва да посочат изискуемите данни и информацията относно личното си

състояние и поставените критерии за подбор на български език. В законово определените случаи, в които участниците (както и участника, избран за изпълнител) следва да предоставят документи за доказване на декларираните от тях обстоятелства и същите са на чужд език, то същите следва да бъдат преведени на български език.

**Въпрос 3:** „Подготовка на офертата. Общо положения“. 3. Съдържание на офертата. Достатъчно ли е подаването на един оригинал на хартия от офертата по точки 1 и 2, или се изисква подаване и на две хартиени копия от същите и/или копия на електронен носител на същите?

**Отговор:** Офертата се подава в един оригинал.

**Въпрос 4:** „Подготовка на офертата. Общи положения“. 3.1.1 Съдържание на запечатаната непрозрачна опаковка. Моля пояснете дали на страница 20 има грешка при номерирането на параграфите. Понастоящем от точка 4 се минава на точка 6.

**Отговор:** Поставеният въпрос няма характер на искане на разяснение.

**Въпрос 5:** „Подготовка на офертата. Общи положения“ 3.1.1. Съдържание на запечатаната непрозрачна опаковка. Правилно ли е нашето разбиране че банковата гаранция се изисква само от участника, определен за изпълнител, а не от всички участници при подаването на техните оферти?

**Отговор:** Гаранция за изпълнение на договор за обществена поръчка се предоставя единствено от участника, избран за изпълнител на обществената поръчка, на етапа преди подписване на договор за обществена поръчка.